Año 1.—Num. 228.

Valparaiso, Juéves 15 de Octubre de 1885.

ZOROBABEL RODRIGUEZ,
REDACTOR PRINCIPAL.

Suscriciones.

Un año..... $ 10 00
Seis meses..... » 6 00
Tres id..... » 3 00
Un mes..... » 1 00
Número suelto..... » 0 05

OFICINA.
CALLE DE PRAT, NÚM. 70.

LA UNION

DIARIO DE LA MAÑANA

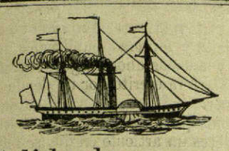
J. RAMON GUTIERREZ M.,
JERENTE.

Avisos.

Á la cabeza de la crónica, línea 20 centavos diarios.
Avisos nuevos..... id 10 id id.
Id económicos..... ...id 10 id id
y..... 05 los dias siguientes.

REMITIDOS.

Los de interes jeneral se publicarán gratuitamente; los demas, a precios convencionales.



Salida de vapores

Compañía de Navegacion por Vapor en el Pacífico.

COMPAÑIA SUD-AMERICANA DE VAPORES.

Vapores para Europa

(POR LA VIA DEL ESTRECHO DE MAGALLANES.)

Vapor GALICIA,

su capitan Park, saldrá para Europa el

sábado 17 de octubre.

Este vapor tocará tambien en Bahía y Pernambuco.

Vapores para el norte.

Vapor PIZARRO,

su capitan Hooker, saldrá para el Callao, con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Mollendo y Pisco, el

sábado 17 de octubre,

a las seis de la tarde.

Este vapor conduce la mala para los Estados Unidos y San Francisco.

Vapor LIMARI,

su capitan Roberts, saldrá para Caleta Buena, con escala en Los Vilos, Tongoi, Coquimbo, Totoralillo, Peña Blanca, Huasco, Chañaral, Esmeralda, Taltal, Oliva, Paposo, Antofagasta, Cobija, Tocopilla, Huanillos, Pabellon de Pica e Iquique el

mártes 20 de otubre,

a las cinco de la tarde.

Y en su viaje de regreso en Iquique, Pabellon de Pica, Huanillos y los Vilos.

Vapor BOLIVIA,

su capitan Kissack, saldrá para Mollendo, con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua y Arica, el

miércoles 21 de octubre,

a las seis de la tarde.

Vapores para el sur

Vapor CHILOÉ,

su capitan Vanghan, saldrá para Puerto Montt, con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Lebu, Corral, Ancud y Calbuco, el

14 y 29 de cada mes,

a las doce del dia.

Vapor COPIAPÓ,

su capitan Chase, saldrá para Puerto Montt, con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Corral, Ancud y Calbuco, el

6 y 21 de cada mes,

a las doce del dia.

MELCHERTS Y GONZALEZ O. Ajentes y comisionistas. Venden terrenos en el cerro de la Merced. Prat, 62. 1-1 an.

Remate voluntario.

De órden de su dueño se sacará a remate el miércoles 15 de octubre, a las 3 P. M., en el estudio del abogado don Eduardo Cristi, Cochrane, 68, la casa número 91, con terreno, calle de a Cajilla de esta ciudad.

Es nueva y está en buen estado; tiene siete piezas grandes de habitacion, una bodega subterránea, cocina, despensa y otras dependencias, cañerías de gas, agua y desagües.

El mínimun fijado para la subasta es el de $ 10,000, libres para el vendedor.

La casa reconoce una deuda a favor del Banco Hipotecario pagadera a largo plazo, en la que puede subrogarse el comprador pagando solo la diferencia con el precio del remate.

Los interesados pueden pedir la llave, Clave 7, y por mas pormenores verse con don Eduardo Cristi.

JULIO CÉSAR ESCALA,
notario público.

224

JAVIER INFANTE FERNANDEZ

AJENTE COMISIONISTA

VENDE CONSTANTEMENTE:

Tripes de Bruselas y rizado
Papeles pintados
Cal para edificios
Utiles de escritorio
Velas de composicion
Cigarros puros de la Habana
Café de Yungas
Vinagre blanco
Arroz, té
Café, ciruelas, etc.

Variadas marcas de vinos de Burdeaux, Borgoña, Medoc, etc.; de licores, Cognac, Champagne, Oporto, Jerez, Pisco de Moquegua, aguas minerales, etc.

Recibo órdenes para la compra y la venta de acciones, bonos, letras, efectos de comercio, frutos del país, casas, fundos, para encargos a Estados Unidos, despacho de aduana, y para hacer adoquinados, asfaltos, etc.

Ajente jeneral de la
HACIENDA DE SANTA RITA,
del diario
"LA UNION"

Y DE VARIAS OTRAS CASAS DE VALPARAISO.

138-1 an *Escritorio, Agustinas, 44-C.*

Dr. Agustin Vergara,

ANTIGUO MÉDICO DE LOS HOSPITALES.

Ofrece sus servicios profesionales a cualquiera hora del dia, o de la noche.

Practica operaciones en enfermedades de señoras y partos (maladies des femmes et Accouchement).

Consultas: de 1 a 3 P. M.

Diariamente da consultas grátis a los pobres, dándoles tambien los medicamentos; de 11 a 12 M.

27-calle de Chacabuco-27 172-h

SEGUROS

COMPAÑÍA

Chilena de Seguros

CONTRA
INCENDIOS Y RIESGOS MARÍTIMOS.

Establecida en el año 1853.

CAPITAL SUSCRITO..... $ 2.000,000
Oficina, calle Prat (antes Aduana) número 8.

PRESIDENTE.
Señor Javier Villanueva.
VICE-PRESIDENTE.
Señor Santiago Lyon.
DIRECTORES.
Señor Jorje Lewis.
» Cárlos J. O. Schröder.
» Agustin Edwards.
» Luis F. Puelma.
» Simon Iriberry.
» Luis M. Cerveró.
» Héctor Beéche.
DIRECTOR-ADMINISTRADOR
Señor Cárlos J. O. Schröder.
SECRETARIO.
Señor Alfredo D. Faz.
AJENTES.
En Santiago, señores Swinburn y Ca.
En Concepcion, señores Lawrence y Ca.
En Tomé, señores H. P. Hinrichsen e hijo.
En puerto Montt, don Federico Oelckers.
En la Serena y Coquimbo, don Tomas J. W. Millic.

Se aseguran edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos y otras propiedades a premios moderados. 137-1 an.

LONDRES Y PROVINCIAL.

THE LONDON & PROVINCIAL FIRE INSURANCE COMPANY LIMITED.

Londres, establecida en 1881.

Capital suscrito.....	£ 1.000,000	$ 8.000,000
Id pagado.....	» 150,000	» 1.200,000
Fondos de reserva y acumulados el 31 de Diciembre de 1883.	» 184,103	» 1.472,824
Premios tomados en 1883, rebajados los reaseguros.....	» 187,773	» 1.502,184
Reclamos pagados en 1883, rebajados los reaseguros.....	» 130,991	» 1046,328

Se aseguran propiedades en todo el territorio chileno á precios módicos.

Agente general para Chile, teniendo ambas compañías sub-agencias en todas las ciudades y puertos principales de la República.

11-1an J. M. WHITE, Cchrane, 60.

LA MARINA.

THE MARINE INSURANCE COMPANY LIMITED.

Lóndres, establecida en 1836.

Capital suscrito.....	£ 1.000,000	$ 8.000,000
Id pagado.....	» 180,000	» 1.400,000
Fondos de reserva y acumulados el 31 de Diciembre 1883	» 905,722	» 7.245,776

Se aseguran Cargamentos, Fletes, Ganancias, Pasages, Especies metálicas, Bonos, Billetes, etc. para viages en la costa, y al Extrangero o viceversa, a precios módicos.

OFICINA CENTRAL DE SEGUROS.

CALLE PRAT, 72.—VARPARAISO.

REPRESENTANDO UN CAPITAL

$ 150.000,000

BANQUEROS: *Banco Nacional de Chile.—A Edwards y Ca.—Banco de Valparaiso.*

Seguros contra incendios.
Seguros marítimos.
Seguros sobre la vida.

Se asegura a premios equitativos: edificios, mercaderías, muebles, etc., contra riesgos de incendio, cargamentos, fletes, avances tesoro, casco de buque, contra riesgos marítimos.

SEGUROS SOBRE LA VIDA, VARIOS SISTEMAS.

AJENTES en todas las principales ciudades de la república, y en todos los puertos de la costa desde Puerto Montt hasta Portland Oregon.

Horas de oficina desde las 8 A. M. a 6 P. M., 8 a 10 de la noche.

Referencias de primer órden!

LOS SINIESTROS se arreglan con puntualidad.—EMILIO H. C. DETMER, ajente jeneral de seguros. 89-1 an

SEGUROS CONTRA INCENDIOS.

Le Chevalier fs. Dugenne et Cie.

78—CALLE ARTURO PRAT—78.

Agentes generales de

La Confiance,
COMPAÑÍA FRANCESA.

En Santiago, verse con don H. Moracin, 10 Galería San Cárlos.

1-1 an

Aceite de linaza del pais,

cocido y crudo,

la mejor clase, enteramente pura,

VENDEN

desde el 12 de agosto de 1885.

COCIDO, a $ 1.55 galon.
CRUDO, a $ 1.45 id.
BORRAS, a 50 cts. id.

WILLIAMSON BALFOUR Y CA.,
Calle de Blanco, núm. 134.

83-1 an

EMILIO H. C. DETMER.

Valparaiso, Prat, 72.

Corredor en letras de cambio, sobre Lóndres, Paris, Hamburgo, Acciones, Bonos, Mercaderías.

Se facilita dinero sobre hipotecas, descuenta documentos, avances sobre consignaciones y documentos.

Banqueros:—A. EDWARDS Y C.

Referencias de primer órden!

89-Mayo 9.

ALBERTO AMENÁBAR C.,
Ajente y Consignatario.
SERENA.

Referencias: Cárlos Lyon, Valpairaso

Ajencia

DE "EL ESTANDARTE CATÓLICO."

Se avisa al público que la ajencia de nuestro diario, en Valparaiso, se halla establecida en la imprenta de *La Union*, Prat, 70, y que los recibos de suscriciones mensuales y de avisos sólo podrán ser firmados por don José Ramon Carvallo.

Declaracion de quiebra.

Por auto fecha de hoi, espedido por el señor Juez de Comercio, se ha declarado en quiebra a don Jerónimo Terrile, estableciéndose por ahora que sus pagos han cesado el veintiuno del actual, y nombrádose síndico provisional a don Federico Pinto Izarra.

Se ordena que los que tengan bienes o documentos de propiedad del fallido, los pongan a disposicion de este juzgado dentro de tercero dia; y que no se haga a aquél ningun pago ni entrega de mercaderías, todo bajo apercibimiento.

Se da este aviso en cumplimiento de lo ordenado en el auto declaratorio de la quiebra y de lo prescrito en los arts. 1,350, inc. 9.° y 1,357 del Código de Comercio.

Valparaiso, setiembre 23 de 1885.

CIPRIANO LEMUS,
240 secretario.

Rómulo Vega C.

CORREDOR

CALLE DE COCHRANE, NÚM. 60.

Se encarga de compra y venta de acciones, bonos, propiedades y productos nacionales y estranjeros.

Minas Descubridoras

DE SIERRA ESMERALDA.

Invito a los comuneros de estas minas a reunion para el juéves 15 del que rije, a las 3 de la tarde, en el escritorio calle de Serrano, núm. 65, con el objeto de presentarles las cuentas de la pasada temporada, proceder al nombramiento del socio de temporada y tratar de otros asuntos de interes.

Valparaiso, octubre 1.° de 1885.

CARLOS E BROWNE,
socio de temporada.

Declaracion de quiebra.

Por auto de esta fecha, espedido por el señor juez de comercio, se ha declarado en quiebra a la sociedad de Ed. Kendall y Ca., que existió desde el 1.° de enero de 1880, hasta el 31 de diciembre de 1882, la cual la componian don Eduardo Kendall y don Samuel S. Oxley; estableciéndose por ahora que sus pagos han cesado el 16 de abril último, y nombrado síndico a don Herman Schmidt Ern.

Se ordena no se haga a la sociedad fallida ningun pago ni entrega de mercaderías, y los que tengan bienes o documentos de propiedad de aquella, los pondrán a disposicion de este juzgado dentro de tercero dia, todo bajo apercibimiento de derecho.

Se da este aviso en cumplimiento de lo ordenado en el auto declaratorio de la quiebra y de lo prescrito en los artículos 1350, inciso 9.° y 1357 del Código de Comercio.

Valparaiso, setiembre 7 de 1885.

CIPRIANO LEMUS,
228 secretario.

Junta Central

DE ADMINISTRACION DE LAS MINAS

Descubridoras de Caracoles.

Se convoca a los señores consocios por barras en estas minas, a junta jeneral ordinaria para el mártes 27 del actual, a las 12 del dia en su oficina calle de Serrano, núm. 41.

Valparaiso, octubre 12 de 1885.

LOS SECRETARIOS INTERINOS.

235

Vino Errázuriz.—Panquehue

Cajon de 12 botellas .... $ 7 00.
Id id 24 medias botellas. „ 8 00.

A venta:

En las ajencias en Santiago y Valparaiso y en la misma hacienda de Panquehue, Estacion de San Roque.

Se vende ademas vino en pipas, de distintos precios, segun edad y clase y hai prontas para atender a los pedidos de los consumidores, cuarterolas y medias cuarterolas de vino de 30 y 40 centavos litro.

Para evitar las confusiones a que ha dado lugar esta venta en pipas y la de vino que otros venden como de Panquehue, embotellado por ellos, se previene: que nunca se ha vendido, ni se piensa vender en pipas del vino de la mejor clase, el que se guarda esclusivamente para ser vendido en botellas.

El vino que sale embotellado de la bodega de Panquehue es por lo tanto el único de su clase; y su distintivo, a mas del corcho marcado, es la marca rejistrada (de un monograma con las iniciales del propietario) que lleva cada botella, tanto en la etiqueta como en la cápsula

164-ha.

Aguas de Vichy

FUENTES { ELISABET / STE. MARIE.

Las mas eficaces y benéficas.

Las únicas que no se alteran en un largo viaje

Unicos importadores

1 an LE CHEVALIER fres. DUGENNE & CO.

FÁBRICA DE LA UNION.

165, 67- AVENIDA DE LAS DELICIAS—169, 175

Brower y Hardie,
INJENIEROS, CARROCEROS Y HERREROS.

Premiados con DOS PREMIOS de primera clase en la Exposicion Nacional de 1884, miembros de la Societé Scientifique Européenne.

Han estendido sus Fábricas y Talleres, y ademas de los conocidos trabajos, ahora construyen **carros para ferrocarriles urbanos**, garantizándolos en cuanto a calidad, elegancia y duracion, iguales a los mejores importados y a precios mas módicos.

Ofrecen, como siempre, hacer toda clase de vehículos, ya sean los para el uso del comercio en jeneral, o los especialmente construidos para el acarreo de **Caliche, Salitre y Metales**, etc. Garantizando que nuestros trabajos resistirán los climas cálidos del norte.

Tenemos en venta un selecto surtido de MADERAS ESTRANJERAS, como igualmente CAMAS y MAZAS de litre, RAYOS de espino y luma; PERTIGOS y LIMONES; EJES y LLANTAS; PRENSAS para lana y pasto; CARRETILLAS de madera y fierro de una rueda y tambien de dos ruedas a propósito para almacenes. TODAS A PRECIOS MAS BARATOS QUE LAS IMPORTADAS. Hacemos VENTANAS de FIERRO para IGLESIAS y EDIFICIOS.

CASILLA, 382. 138-1 an

ROGERS Y COMPANIA.

SUS TÉES

LEJÍTIMOS Y PUROS.

LA ESTRELLA

BLANCA.

Habiendo visto coronados nuestros esfuerzos para introducir TEES para todos los diferentes gustos con un éxito que sobrepasa en mucho a nuestras mas halagueñas esperanzas, llamamos la atencion del público hácia una clase nueva que acabamos de recibir y que estamos seguros satisfará las exijencias de los mas fastidiosos.—Ella es

EL TE NE PLUS ULTRA.

arreglado en latas de una libra, llevando cada una el retrato de GARIBALDI como contramarca

La fragancia y aroma del TE GARIBALDI NE PLUS ULTRA son esquisitamente suave y ricas.

Debido a sus cualidades restaurativas y estimulantes sobre el sistema nervioso, el TE GARIBALDI es inestimable para la fatiga y mui preferible a las bebidas alcohólicas; y en caso de postracion nerviosa no tiene igual.

El TE GARIBALDI NE PLUS ULTRA aumenta el buen humor y despliega la actividad. despeja y aviva la mente, estimula los nervios y vence a la pesadez

El TE GARIBALDI NE PLUS ULTRA es tan eficaz contra los *frios* como contra los *calores*, pues calienta el cuerpo durante los frios, y promoviendo la accion de la cútis lo refresca durante los calores.

A todas nuestras clases de TÉ damos atencion personal, y recomendamos al gusto de los mas exijentes las cinco clases siguientes, las cuales, junto con el *TÉ NE PLUS ULTRA*, son sin escepcion del mejor valor ofrecido en todo Chile.

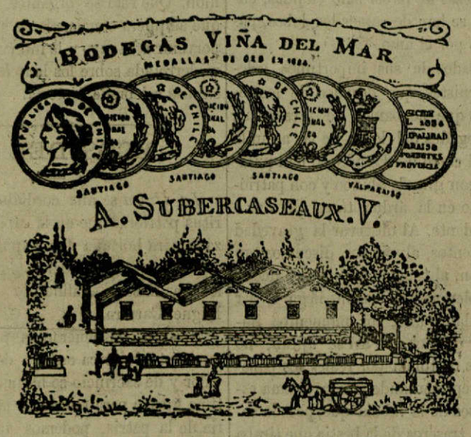
TE SUPERIOR	en paquetes de 1, ½ y ¼	libra.
" EXTRA SUPERIOR	" " " 1, ½ y ¼	"
" AROMATICO	en tarros de 1	"
" ESPECIAL,	" " " 1	"
" ENGLISH BREAKFAST	" " " 1	"

Tambien hai en latas de fantasía de 4 libras, 6 id, 9 id, 10 id y 12 id, cada una.

Cada paquete y cada tarro llevan nuestra marca comercial LA ESTRELLA BLANCA, sin la cual no es *TE* lejítimo de

ROGERS Y COMPAÑIA,
LA ESTRELLA BLANCA.

1-1 an VALPARAISO.



VINOS ENCAJONADOS I EN VASIJA DE LOS MEJORES VIÑEDOS DEL PAIS.

VINOS tintos encajonados a. . $ 7 y 8 cajon
Id. blancos a. . . . . " 6 y 8 "

Los cajones de medias botellas importan 50 centavos mas.
Vinos en vasija a 18, 25, 30, 35 y 40 centavos litro.
El valor de dos vasijas se carga separadamente.
Coñac de dos años a 70 centavos litro.

SALAS HERMANOS Y CA.
Arturo Prat, número 37. ajentes jenerales.

Grandes y Acreditados Almacenes—Artículos de todas Clases

ALMACEN POR MAYOR, En los altos. | ALMACEN POR MENOR, En los bajos.

de Francisco del Rio y Ca.

San Juan de Dios, Nos. 151, 153 y 155.

CASA IMPORTADORA Y CONSIGNATARIA.
Gran Surtido de Novedades por cada Vapor.

FOLLETIN. (8)

MARINA.

Novela escrita en francés por Julio Sandeau y traducida al castellano por J. R. G.

—La chalupa, hé ahí la chalupa.—Dios santo, va a estrellarse contra los costados del buque..... Nó, gracias a Dios, una ola amortigua el choque.—Le echaron un cable al oficial.—¿Por qué no se apresura a bajar? ¿qué espera? ¡Cuánto tiempo perdido!—Habla a Cristóbal, Cristóbal le responde. ¡Qué locura ponerse a conversar así!—Cristóbal está irritado, lo adivino por sus jestos; reniega como un carabinero; no le oigo, pero lo apostaría.—Bueno! Se lanza al puente de la fragata; toma al oficial por la cintura, lo levanta como una pluma y lo echa a la chalupa, él mismo baja a su turno. ¡Dios proteja su vuelta!

La vuelta fué rápida. El viento y el mar echaban la embarcacion hácia la costa. Lanzada por las olas, como una flecha por un arco de hierro, llegó en unos cuantos minutos a tocar a la arena de la playa. Apénas Cristóbal saltó a tierra, Marina se le echó al cuello y lo abrazó una y otra vez.

—Estoi orgullosa de tí, le dijo con un sentimiento de verdadera ternura de que Juan y José pudieron ponerse celosos por un instante.

—No hai de qué, respondió Cristóbal, que consideraba mui sencillo y natural lo que acababa de hacer. Hemos llegado demasiado tarde y no hemos podido salvar mas que uno, y para ello, ¡diantres! que tuvimos que trabajar, porque este bárbaro de hombre estaba decidido a sucumbir con su fragata.—Muchachos, agregó dirijiéndose a los marineros que lo habian acompañado, vais a seguirme al castillo, donde se os atenderá como es debido. Volviéndose en seguida, al oficial inglés, trató de interrogarlo: pero, quedóse mudo y respetuoso ante el dolor de aquel hombre.

El estranjero contemplaba con aire sombrío los cadáveres que la mar habia botado a la playa. Iba a paso lento reconociéndolos uno a uno, y los llamaba por sus nombres. Habia nombrado a muchos, cuando de repente reconoció uno cuya vida sin duda le habia sido particularmente cara; luego que lo descubrió, se arrodilló a su lado con sombría desesperacion, y quedó hablando largo rato con él, como si el muerto hubiese podido escucharle.

Todos los testigos de esta escena estaban profundamente conmovidos.

—¡Infortunado! dijo Marina, llora a un hermano, a un amigo.

—Sí, dijo Cristóbal, que entendia un poco el inglés, llama a su hermano, a su amigo, a su querido y desventurado Alberto. Aunque vengan de un inglés, estos lamentos parten el alma.

—Vamos, mi lord, dijo acercándose al oficial, aunque derramei todas las lágrimas que contienen vuestros ojos, no volverá la vida a animar a esa buena jente que pereció. Nada podeis contra esta desgracia y, al fin y al fallo, habeis cumplido con vuestro deber. Os tengo por hombre pundonoroso, por un valiente y leal marino y, si fuera preciso, iria a deponer en favor vuestro ante el consejo del almirantazgo británico. ¡Qué diantres, milord! tened coraje! Esto de encallar, de perder un buque de esta o de otra suerte, sucede todos los dias y puede acontecerle al primer almirante de Francia o de Inglaterra: ¡nadie se deshonra por tan poco! El Océano es nuestro amo y señor. Es un perverso compañero de cama que os arroja abajo del lecho cuando ménos lo pensais. Os aseguro que sois un hombre de corazon y que, si hace veinte años nos hubiéramos encontrado, vos sobre vuestra fragata y yo sobre mi brick MARINA, nos hubiéramos dados los buenos dias de una manera mui singular.

Algunas otras palabras agregó Cristobal para comprometer al náufrago a dirijirse con él a Costa de Oro; mas, parecia que el estranjero no comprendia una sílaba.

De pié con los brazos cruzados sobre el pecho, se quedó inmóvil, con los ojos fijos en su fragata que las olas continuaban maltrando con fuertes y repetidos golpes.

En esta actitud permaneció largo tiempo, sin que fuera posible separarlo de tan desgarrador espectáculo.

En fin, a cáusa de los asaltos incesantes de las olas, el cuerpo del navío crujió, se entreabrió y, al cabo de algunos momentos, las olas rodaron sin obstáculos sobre el sitio que el bajel habia ocupado.

El oficial oprimió su pecho con desesperacion; silenciosas lágrimas rodaron por sus mejillas.

Inducidos por un arrebato instantáneo de profunda lástima, Marina y José le tomaron cada cual de una mano. Tendió a la jóven una mirada triste y dulce, y despues, sin proferir palabra, le ofreció maquinalmente su brazo y se dejó llevar como un niño.

Partieron camino de Costa de Oro. Juan y Cristóbal caminaban adelante; Marina les seguia apoyada en el brazo del oficial inglés.

José se quedó en la playa para ocuparse en sepultar los cadáveres que el mar habia arrojado. El trayecto fué silencioso. Una vez en el salon:

—Señor, dijo Cristóbal, dirijiendose al estranjero, estais en Francia, en las costa de Bretaña, en el castillo de los tres hermanos Legoff. Hé aquí a Juan, yo soi Cristóbal, el tercero cuida en este instante de vuestros muertos; esta preciosa niña es nuestra idolatrada sobrina. Aquí se cumplirán en vos todos los deberes de la hospitalidad. Considerad esta casa como la vuestra, y creedme que no descuidaremos nada para ayudaros a soportar la desgracia que os aflije.

—Sois nuestro huésped, agregó Juan.

—Somos vuestros amigos, dijo Marina.

—¡Nobles corazones! ¡Francia jenerosa a quien siempre he amado! esclamó el estranjero con dolorido acento, llevando a sus labios los dedos de la jóven.

Despues, en idioma inglés tendió su mano a Cristóbal y le dijo:

—Me llamo Jorje, oficial de marina, y hasta esta mañana era aún capitan de fragata, al servicio de la Inglaterra. Me habeis salvado apesar mio; yo queria y debia perecer con mi buque. Sin embargo, os doi las gracias.

—Para darme una prueba de vuestro reconocimiento, servios una copa, sir Jorje, de nuestros jenerosos vinos de Francia, replicó Cristóbal, invitándolo a sentarse a una mesa que acababa de aderezarle. Pretendo probaros, señor, que no hai dolor, por grande que sea, que no tenga tambien su lado bueno.

Antes de sentarse sir Jorje a la mesa que Cristóbal le indicaba, preguntó si podria retirarse a una pieza que apresuradamente le habian preparado, en cuyo arreglo se notaban las manos previsoras de Marina.

Al volver, apareció ya, sin el capote de lona que cubria su uniforme; habia reparado en lo posible el desórden de su traje. En el trastorno y turbacion de los primeros momentos, Marina no se fijó en si era hermoso o feo, jóven o viejo, el huésped que la tempestad le enviaba; solo se habia fijado en el dolor, y preocupado solamente de la desgracia de este pobre mancebo. Le habria sido mui difícil, ademas, poder apreciar los esteriores atractivos de Jorje. Un capote le forraba enteramente; un gorro le cubria la cabeza; sus cabellos húmedos casi le ocultaban el rostro; en sus manos se advertian los efectos del rudo trabajo que acababa de soportar. Cuando reapareció, Marina y sus tios se asombraron de la juventud de él y de su buen talante.

Era un jóven alto y hermoso, que frisaba en los veinticinco o veintiocho años, a lo sumo. El blanco pálido de su rostro contrastaba con el límpido azul de sus ojos; su bigote rubio y fino sombreaba sus labios pálidos por el ayuno y el cansancio, pero que debian ser habitualmente frescos y sonrosados. Sus cabellos blondos y sedosos, echados hácia atras con cierta neglijencia, dejaban ver una fuente en la que la tristeza y los sinsabores no habian alterado el alabastro inteligente y puro. Su talle era esbelto y flexible; el uniforme le sentaba a las mil maravillas.

Apénas entró, fuése derecho a Marina y le ofreció gravemente su mano delicada y blanca para conducirla a la mesa.

—¡Pardiez! caballero, dijo Cristóbal, haciéndolo sentarse cerca de él y frontero a su sobrina, debísteis reiros grandemente hace poco, cuando os hablé de lo que podia haberse visto en el caso de que mi brick se hubiera encontrado con vuestra fragata ahora 25 años: verdad que entónces estarias recien nacido. ¡Capitan de fragata a vuestra edad! ¡Vive Dios! que no habeis perdido el tiempo! ¡Y sin embargo, jóven, os empeñabais en morir! Ciertamente que habria sido una lástima; pues, por poco mas que trabajeis, a los treinta años sereis almirante.

Sir Jorje no respondió, desde luego, mas que con una débil sonrisa; refirió, en seguida, detalladamente la historia del siniestro que acababa de soportar. Encargado de protejer los intereses del comercio inglés en las costa de Francia, habíale sorprendido una ventolera furiosa el dia anterior, la cual, despues de haberle quebrado el mastelero, lo arrojó en una barra sembrada de arrecifes y de bancos de arena que la separaban de la orilla. Como la barca parecia estallar a cada momento, al amanecer, un poco antes de venir el dia, se botaron al agua las canoas; toda la tripulacion, si bien poco numerosa, se habia precipitado en ellas, y él mismo se preparaba a bajar cuando la última embarcacion fué violentamente arrebatada por las olas. Por los gritos de angustia que súbitamente se levantaron de las aguas y por el silencio de muerte que sucedió a tales clamores, comprendió Sir Jorje que todo habia terminado para sus marinos y sus amigos.

—¡Sí, esclamó, yo queria morir, y en este momento mismo, aún a trueque de que me acuseis de ingrato, digo que siento que me hayais salvado! Queria morir, puesto que todos los mios habian sucumbido y que ya no habia de volver a ver a mi querido Alberto, la mejor parte de mí mismo. Queria que la mar, que a él lo habia devorado, me sirviera a mí de sepultura, y de ataud mi navío. ¡Era el primer buque que yo mandaba! añadió sonrojándose con noble vergüenza. Yo queria a mi fragata como se quiere a una primer amante; era para mí como una jóven y bella esposa. ¡Dulce me hubiera sido perecer con ella.

—Me placen esos arrebatos, dijo Juan, y sois un bravo mozo, añadió tendiéndole la mano por sobre la mesa. En cuanto a vuestro gobierno..... ya es otro asunto; volveremos hablar de ello.

—¡Bebed una copa! interrumpió Cristóbal, volviendo a llenar su vaso; hai fragatas como hai amantes y esposas: por una que se pierde se encuentran diez.

—Ese Alberto ¿era hermano vuestro? preguntó la niña con ansioso interes.

—Era mi amigo. Unos mismos gustos, unas mismas simpatías y ambiciones nos habian unido desde la infancia. Habiamos cursado los mismos estudios y compartido idénticos trabajos. Todos conocian tan bien nuestra amistad, que habrian temido separarnos. A donde iba el uno, seguro estaba de ir el otro. ¡Qué de sueños encantadores nos confidenciábamos en el puente de nuestro navio, en las noches serenas, a la dulcísima claridad de los cielos estrellados! ¡Qué de esperanzas mezclamos y confundimos con el murmurio melodioso de esas ondas pérfidas que debian tan pronto separarnos! No teníamos ámbos mas que una misma voluntad; éramos un alma sola..... sin embargo, él ya no existe, y yo vivo todavía!

Al pronunciar tales palabras, se acodó en la mesa, y apoyando la cabeza en las manos, pareció que se abismaba en una meditacion dolorosa.

¡Pobres jóvenes! esclamó Marina, con sincero enternecimiento.

—Estos ingleses tienen algo de bueno, dijo Juan, vaciando un vaso de vino de Burdeos.

—Hai hombres honrados en todas partes, dijo Cristóbal..... Vamos, mi capitan, añadió golpeándole el hombro a Sir Jorje, no os dejeis abatir de esta manera. Sois jóven, y por lo tanto, estais destinado a perder todavía muchas fragatas y muchos amigos. El marino debe amoldarse a todo. Ya conoceis el proverbio:

¡Harto loco es quien se fia
Del mar y de las mujeres!

Yo que os hablo, he recibido de él severas lecciones; tenemos un enemigo comun: el Océano os ha arrebatado un amigo; a nosotros nos arrebató hace ya tiempo a nuestro anciano padre y a nuestro tiernísimo hermano. Llenad vuestra copa; quiero que la bebamos entera a la memoria de aquellos que tanto hemos querido.

Sir Jorje se puso de pié, y cuando ya iba a llevar a sus labios la copa que Cristóbal acababa de llenarle:

—A la memoria del padre y del hermano de mi salvador, dijo, y porque desciendan sobre esta casa hospitalaria todas las bendiciones del cielo.

Juan, Cristóbal y la niña se levantaron a un mismo tiempo.

—A la memoria de Sir Alberto, que fué el amigo de nuestro huésped, replicó Cristóbal, y porque desciendan en el corazon de Sir Jorje todos los júbilos y todas las consolaciones de la tierra.

—Por vos tambien bebo, agregó el oficial saludando a Marina con grave cortesía; por vos tambien bebo, jóven y bella señorita, que, para servirme de las espresiones de un antiguo poeta inglés, os encontrais mezclada con estos luctuosos recuerdos, como un mirto en flor con la fúnebre sombra del ciprés.

Al oir estas palabras, todos se sentaron de nuevo y la conversacion recomenzó su curso interrumpido. Sir Jorje hablaba la lengua de sus huéspedes con una notable facilidad, y cierto resabio de estranjerismo daba a cada una de sus palabras gracia y particular sabor.

La niña lo observaba con una sorpresa que no es difícil imajinar.

Marina habia sido educada en el odio contra la Inglaterra. Por efectos de la educacion política que Juan y Cristóbal habian dado a su sobrina, la Ingleterra no era para ella mas que la pérfida Albion, la patria d'Hudson Howe, una caja de fierro en la cual el emperador Napoleon se tostó a fuego lento, una isla de ogros y de antropófagos, un nido de serpientes en medio de las olas.

Por otra parte, ella sabia desde la cuna que su padre habia sido muerto por un oficial de la marina inglesa. En fin, creia sinceramente, hasta entónces, que todos los marinos, escepto los de los poemas de Byron, juraban, bebian, fumaban, tenian manos enormes, barba larga y en una palabra, que todos se parecian al ex-piloto del bergantin MARINA.

Por consiguiente, cualquiera de los lectores puede formarse una idea del encanto imprevisto que rodeó desde un principio, ante sus ojos, la presencia de Sir Jorje, en Costa de Oro. Todo lo de él le maravillaba, todo le provocaba sorpresas injénuas y arrobamientos tales que casi la sumerjian en el éxtasis: la elegancia del decir, la distincion de sus maneras, la finura de sus ocurrencias, la palidez de su rostro, el azul de sus ojos y hasta la aristocrática blancura de sus manos, todo lo examinaba con una casta curiosidad, como si este hombre no fuera de la misma especie que Cristóbal y Juan.

Así que terminó la comida, Sir Jorje se dispuso sin mas tardanza a presentarse ante el cónsul inglés residente en Saint-Brieuc para poner en su conocimiento lo ocurrido.

Cristóbal y Juan le acompañaron y apoyaron con su testimonio la esposicion del jóven marino.

Como es de regla en tales casos, se decidió que Sir Jorje, para presentarse ante el consejo del almirantazgo, esperaria la salida del primer buque que hiciera velas para Inglaterra.